

Kapsch s.r.o.  
Ke Štvanici 656/3  
168 00 Praha 8

STÁTNÍ ÚSTAV PRO KONTROLU LÉČIV  
  
B0000032765  
Ev. č.: **23925/08**  
Listy/příl.: 1/0 Došlo: 27.3.2008

VÁŠ DOPIS ČJ./ZE DNE

NAŠE ČJ.

VYŘIZUJE/LINKA

DATUM

Čj.: SÚKL 16535/2008  
Ev.č.: 21045/08

JUDr. Podzemský /202

18. 3. 2008

Vážení obchodní přátelé,

žádáme vás o zodpovězení níže uvedených upřesňujících otázek v souvislosti s naším hodnocením nabídek k veřejné zakázce „Digitalizace dat v SÚKL“. Odpovědi nám prosím zašlete bez zbytečného odkladu jednak elektronicky na e- mail: [vratislav.podzemsky@sukl.cz](mailto:vratislav.podzemsky@sukl.cz) a též poštou do sídla SÚKL.

Upřesňující otázky:

## 1. Dotazy k subkritériím:

- DIK.
- a. Žádáme o upřesnění nároků na místo pro provozování skenování resp. pro umístění skenovacího zařízení včetně nároků na místo pro obsluhu zařízení.

## 2. Dotazy k procesu skenování:

- DIK
- a. Jakým způsobem bude zajištěna validace MetaDat a struktury dokumentu?
- b. Jaké bude proces digitalizace dat vyžadovat nároky na dodatečnou techniku pro předpokládané množství dat uvedené v ZD a upřesněné v doplňujících dotazech?
- c. Upřesněte prosím nároky na obsluhu nabízených zařízení (včetně indexačního procesu) a její kvalifikaci, tj. počty zaměstnanců potřebných k zajištění celého procesu v rámci 8 hodinové pracovní doby pro předpokládané množství dat uvedené v ZD a upřesněné v doplňujících dotazech?
- d. Jakým způsobem bude zajištěna kontinuita skenování v případě přerušení provozu skenovacího zařízení (např. výpadek zařízení)?
- e. Jak bude zabezpečena autenticita skenovaných dokumentů, bude mít skenovaný dokument hodnotu originálu.

## 3. Dotazy k metodice a metodické podpoře:

- a. Bude v metodice podrobně rozpracován způsob a doporučení pro podrobnou indexaci včetně časového hlediska (před/po skenování)?
- b. Bude k metodice poskytnuta také metodická podpora ve smyslu přítomnosti dodavatele při implementaci procesu digitalizace (navržení, zahájení, testování)? V jakém rozsahu je v nabídce kalkulována přítomnost dodavatele v místě plnění zakázky? V případě, že přítomnost pracovníka dodavatele není kalkulována v nabídkové ceně, prosíme o specifikaci ceny za člověkodenní

S pozdravem

  
SÚKL – veřejné zakázky  
JUDr. Vratislav Podzemský

# Upřesnění k nabídce k veřejné zakázce „Digitalizace dat v SÚKL“

Státní ústav pro kontrolu léčiv

ze dne: 26 3 2008





# Zodpovězení upřesňujících dotazů k zakázce „Digitalizace dat v SÚKL“

## 1a – Provozování skenovacího pracoviště

Pro skenery, které jsou předmětem této nabídky, ze je potřeba pracoviště pro operátora min. 2 m<sup>2</sup>/ každé skenovací pracoviště. Jedná se o prostor, kde bude pracovní stůl s PC, LCD a skener. Umístění v prostoru není omezeno.

Dále nutno počítat s místem pro pracoviště, na kterých se bude třídit. Z vlastní zkušenosti doporučujeme plochu cca 4 m<sup>2</sup> / 1 pracoviště

Pro zajištění technického provozu pracoviště není potřeba klimatizační jednotka. V dostupné vzdálenosti je potřeba zásuvku 220V (1x skener, 1x PC, ideálně jištěnou) a síťové připojení RJ45 (1x skener, 1x PC).

### 2a – Validace MetaDat a struktury dokumentu

Dokumenty budou opatřeny čárovým kódem pro jednoznačnou identifikaci dokumentu a současně čárovými kódy, které budou sloužit k oddělení jednotlivých kapitol dokumentu tak, aby výsledný formát elektronického dokumentu splňoval požadavky formátu eCTD. Zatím nebyly identifikovány jiné požadavky na vytěžování informací ze skenovaných dokumentů.

Kontrola rozpoznávání čárových kódů a v případě požadavku na vytěžování dalších údajů bude prováděna na pracovišti validace. V nabídce na straně 12 obr. „Návrh skenovací linky“ je to stanice AC Validace (1x Interactive Station). Validace probíhá formou porovnání digitální kopie dokumentu (prostý scan) s údaji vytěženými aplikací, následně pak validační pracovník zhodnotí správnost struktury dokumentu.

V případě rozšíření požadavku na více vytěžovaných informací a jejich kontrolu může být počet validačních pracovišť rozšířen. V první instanci může být základní kontrola kvality naskenovaných dokumentů a počtu dokumentů (a tedy i rozpoznání čárových kódů) prováděna přímo operátorem skenovacího pracoviště.

## 2b – Nároky na dodatečnou infrastrukturu

Pro proces digitalizace jsou v nabídce uvedeny 3 výkonné skenery, které jsou samozřejmě součástí dodávky a nabídkové ceny.

Rozvržení zapojení je uvedeno v nabídce na straně 12 obr. „Návrh skenovací linky“

Další zařízení nejsou součástí nabídky, jsou ale předpokladem pro funkčnost celé digitalizační linky :

- 3 standardní PC stanice pro skenování (min. Core 2 Duo 2.0 GHz, 1 GB RAM, 80 GB HDD, 1x Net)
- 1 standardní PC stanice pro validaci (min. Core 2 Duo 2.0 GHz, 1 GB RAM, 80 GB HDD, 1x Net)
- 1 server pro rozpoznávání (OCR) (min. DualCore 2.0 GHz, 2GB RAM, 1 TB diskové kapacity, 2x Net)
- 1 server pro předávání do úložiště a do spisové služby. (min. DualCore 2.0 GHz, 2GB RAM, 500 MB diskové kapacity, 2x Net)

Z dostupných informací a předpokladu provozu neočekáváme další nároky na techniku.

## 2c – Personální zajištění procesu digitalizace

Obsluha skenovacích zařízení budou 3 operátoři, jeden pro každé skenovacího pracoviště.

Dále pro proces zajištění digitalizace je potřeba zajistit pracovníky pro přípravu a manipulaci s papírovými dokumenty a na validaci elektronických dokumentů. Počet těchto pracovníků je na základě dostupných informací a zkušeností s digitalizačním provozem možno odhadnout na 2 - 5 pracovníků. Významnými faktory jsou např. pracovní podmínky a efektivita operátorů – lze např. využít také tělesně handicapované osoby.

Upřesnění počtu pracovníků pro celý proces digitalizace bude výstupem metodické podpory formou dokumentace a bude vycházet z provedené analýzy a poznatků při ověřovacím provozu. Tyto etapy jsou součástí navrženého harmonogramu v nabídce, viz strana 15.

Z hlediska kvalifikace operátorů a validátorů se jedná o pracovníky, u kterých bude nutné pouze zaškolení, žádná další specializace ani znalosti se neočekávají. Součástí doporučení bude také návrh jednoho pracovníka jako vedoucího týmu, který bude důsledněji obeznám s technologií a souvislostmi.

## 2d – Kontinuita skenování při HW výpadku

Celková kapacita skenovací linky (3 skenery) je dimenzována adekvátně požadavkům v ZD a upřesňujících odpovědích na celkovou denní výkonnost skenerů až 127 000 stran (60 000 + 60 000 + 7 000)

Rozložením zátěže na 3 skenery je pak zajištěno, že výpadek jednoho zařízení může způsobit pouze dočasné snížení kapacity. Servisní podmínky pak garantují odezvu na místě do 4 hodin a HW opravu do 24 hodin, lze tedy uvést, že nedojde k ohrožení procesu skenování.

## 2e – Autenticita skenovaných dokumentů

V současném poptávaném a navrženém stavu je počítáno s prostou kopií papírového dokumentu do elektronické podoby. SW Ascent Capture je certifikovaným řešením renomovaného výrobce a neumožňuje digitalizovaný dokument upravovat.

Na druhou stranu není garantovatelné, že výstupní elektronický dokument nebude upraven v dalším SW a uložen např. se stejným souborovým jménem. Tomuto lze zabránit nasazením certifikační autority. Autenticita jednotlivých dokumentů pak může být v případě požadavku zajištěna pomocí digitálního podpisu (event. i s využitím časových razítek). Navrhované řešení pro skenování dokumentů Kofax Ascent Capture je modulární systém, který umožňuje implementaci dodatečných bezpečnostních prvků, toto však není součástí nabídky.

## 3a – Metodická podpora – obsah

V metodice bude popsán postup digitalizace dokumentů pro procesy zpracování různých druhů dokumentů. Metodika bude vycházet ze zpracované analýzy zavedení digitalizace, která je jedním z prvních kroků v harmonogramu.

Metodická podpora bude zahrnovat :

- Předimplementační analýzu nasazení
- Návrh implementace, návrh procesu skenování
- Konzultace a přizpůsobení reálným podmínkám v provozu Zadavatele
- Nasazení celé skenovací linky (HW, SW, konfigurace, úpravy)
- Ověřovací provoz
- Proškolení operátorů, validátorů, administrátorů



» Výstupní dokumentace

Jednotlivé fáze jsou zahrnuty v nabídce v harmonogramu na strana 15.

Dostupnost specialisty pro konzultace případně úpravy nad rámec nabídky bude zajištěna . Poskytnuté služby pak budou účtovány nad rámec projektu.

### 3b – Metodická podpora v místě Zadavatele

Součástí nabídky je metodická podpora v místě plnění zakázky kalkulována. Celkový rozsah výše uvedeného plnění metodické podpory na místě je minimálně 15 člověko dnů, další práce jsou uvažovány mimo místo plnění zakázky.

Cena za 1 člověkodenní metodické podpory nad rámec implementačních služeb – v případě objednávky Zadavatele 12 480 Kč

V případě nedostatečného vysvětlení, dalších požadavků nebo rozšíření se prosím obraťte na kontakt :

**Martin Farný** | Sales Manager  
Telefon +420 221 466 326 | Mobil: +420 736 519 704 | Fax +420 222 244 288

**Kapsch s.r.o.** | Ke Štvanici 656/3 | 186 00 Praha 8 | Česká republika

[www.kapsch.cz](http://www.kapsch.cz) | [www.kapsch.net](http://www.kapsch.net)  
<mailto:martin.farny@kapsch.net> | [www.kapsch.cz](http://www.kapsch.cz) | [www.kapsch.net](http://www.kapsch.net)

Always one step ahead. Kapsch >>>



Kapsch s.r.o.  
Ke Štvanici 656/3  
168 00 Praha 8

VÁŠ DOPIS ČJ./ZE DNE

NAŠE ČJ.

VYŘIZUJE/LINKA  
JUDr. Podzemský /202DATUM  
18. 3. 2008

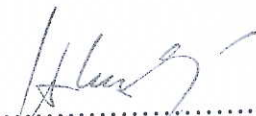
Vážení obchodní přátelé,

žádáme vás o zodpovězení níže uvedených upřesňujících otázek v souvislosti s naším hodnocením nabídek k veřejné zakázce „Digitalizace dat v SÚKL“. Odpovědi nám prosím zašlete bez zbytečného odkladu jednak elektronicky na e- mail: [vratislav.podzemsky@sukl.cz](mailto:vratislav.podzemsky@sukl.cz) a též poštou do sídla SÚKL.

Upřesňující otázky:

1. Dotazy k subkritériím:
  - a. Žádáme o upřesnění nároků na místo pro provozování skenování resp. pro umístění skenovacího zařízení včetně nároků na místo pro obsluhu zařízení.
2. Dotazy k procesu skenování:
  - a. Jakým způsobem bude zajištěna validace MetaDat a struktury dokumentu?
  - b. Jaké bude proces digitalizace dat vyžadovat nároky na dodatečnou techniku pro předpokládané množství dat uvedené v ZD a upřesněné v doplňujících dotazech?
  - c. Upřesněte prosím nároky na obsluhu nabízených zařízení (včetně indexačního procesu) a její kvalifikaci, tj. počty zaměstnanců potřebných k zajištění celého procesu v rámci 8 hodinové pracovní doby pro předpokládané množství dat uvedené v ZD a upřesněné v doplňujících dotazech?
  - d. Jakým způsobem bude zajištěna kontinuita skenování v případě přerušení provozu skenovacího zařízení (např. výpadek zařízení)?
  - e. Jak bude zabezpečena autenticita skenovaných dokumentů, bude mít skenovaný dokument hodnotu originálu.
3. Dotazy k metodice a metodické podpoře:
  - a. Bude v metodice podrobně rozpracován způsob a doporučení pro podrobnou indexaci včetně časového hlediska (před/po skenování)?
  - b. Bude k metodice poskytnuta také metodická podpora ve smyslu přítomnosti dodavatele při implementaci procesu digitalizace (navržení, zahájení, testování)? V jakém rozsahu je v nabídce kalkulována přítomnost dodavatele v místě plnění zakázky? V případě, že přítomnost pracovníka dodavatele není kalkulována v nabídkové ceně, prosíme o specifikaci ceny za člověkodenní?

S pozdravem

  
SÚKL – veřejné zakázky  
JUDr. Vratislav Podzemský